

## Teataja



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

60. aastakäik

12. aprill 2017

## Sisukord

## I Seadusandlikud aktid

## OTSUSED

- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus (EL) 2017/684, 5. aprill 2017, millega luuakse liikmesriikide ja kolmandate riikide valitsuste vahelisi energiakokkuleppeid ja mittesiduvaid leppeid käsitlev teabevahetusmehhanism ning tunnistatakse kehtetuks otsus nr 994/2012/EL<sup>(1)</sup> ..... 1

## II Muud kui seadusandlikud aktid

## MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu rakendusmäärus (EL) 2017/685, 11. aprill 2017, millega rakendatakse määrust (EL) nr 359/2011, mis käsitleb teatavate isikute, üksuste ja asutuste vastu suunatud piiravaid meetmeid seoses olukorraga Iraanis ..... 10
- ★ Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2017/686, 1. veebruar 2017, millega muudetakse delegeeritud määrust (EL) 2015/96 seoses põllu- ja metsamajanduses kasutatavate sõidukite keskkonnamõjule ja mootori võimsusele esitatavate nõuetega<sup>(1)</sup> ..... 16
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/687, 30. märts 2017, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [London Cure Smoked Salmon (KGT)] ..... 18
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/688, 11. aprill 2017, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril ..... 19

(<sup>1</sup>) EMPs kohaldatav tekst

OTSUSED

- ★ Nõukogu otsus (ÜVJP) 2017/689, 11. aprill 2017, millega muudetakse otsust 2011/235/ÜVJP teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Iraanis 21

RAHVUSVAHELISTE LEPINGUTEGA LOODUD ORGANITE VASTU VÕETUD AKTID

- ★ Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelise vastastikuse tunnustamise lepinguga loodud ühiskomitee otsus nr 48/2017, 27. märts 2017, mis on seotud vastavushindamisasutuse lisamisega elektromagnetilist ühilduvust käsitlevasse valdkonnalisasse [2017/690] ..... 26
- ★ Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelise vastastikuse tunnustamise lepinguga loodud ühiskomitee otsus nr 49/2017, 27. märts 2017, mis on seotud vastavushindamisasutuse lisamisega elektromagnetilist ühilduvust käsitlevasse valdkonnalisasse [2017/691] ..... 27
- ★ Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelise vastastikuse tunnustamise lepinguga loodud ühiskomitee otsus nr 50/2017, 27. märts 2017, mis on seotud vastavushindamisasutuse lisamisega elektromagnetilist ühilduvust käsitlevasse valdkonnalisasse [2017/692] ..... 28

## I

(Seadusandlikud aktid)

## OTSUSED

**EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS (EL) 2017/684,**

**5. aprill 2017,**

**millega luuakse liikmesriikide ja kolmandate riikide valitsuste vahelisi energiakokkuleppeid ja mittedividuvalid leppeid käsitlev teabevahetuse mehhanism ning tunnistatakse kehtetuks otsus nr 994/2012/EL**

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 194 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust <sup>(1)</sup>,

pärast konsulteerimist Regioonide Komiteega,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt <sup>(2)</sup>

ning arvestades järgmist:

- (1) Energia siseturu nõuetekohaseks toimimiseks on vaja, et liitu imporditud energia suhtes kehtiksid täielikult energia siseturu aluseks olevad õigusnormid. Liidu energiastabiilsuse tagamisel on tähtis osa läbipaistvusel ja liidu õiguse järgimisel. Kui energia siseturg ei toimi nõuetekohaselt, seab see liidu energiavarustuskindluse seisukohast haavatavasse ja ebasoodsasse olukorda ning vähendab Euroopa tööstuse ja tarbijate võimalikku kasu.
- (2) Liidu energiavarustuse tagamiseks on vaja mitmekesistada energiaallikaid ning rajada liikmesriikide vahel uusi energiaühendusi. Samal ajal on oluline suurendada energiajulgeolekualast koostööd liidu naaberriikide ja strateegiliste partneritega.
- (3) Komisjoni poolt 25. veebruaril 2015 vastu võetud energialiidu strateegia eesmärk on varustada tarbijaid turvalise, säästva, konkurentsivõimelise ja taskukohase energiaga. Energia-, kaubandus- ja välispoliitika sidusa ja järjepideva kujundamisega aidatakse märkimisväärselt kaasa selle eesmärgi saavutamisele. Täpsemalt rõhutatakse energialiidu

<sup>(1)</sup> ELT C 487, 28.12.2016, lk 81.

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi 2. märtsi 2017. aasta seisukoht (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata) ja nõukogu 21. märtsi 2017. aasta otsus.

strateegias, tuginedes juba 28. mail 2014. aastal Euroopa energiajulgeoleku strateegia kohaselt tehtud analüüsile, et energiajulgeoleku tagamisel on oluline see, et energia ostmiseks kolmandate riikidega sõlmitud kokkulepped vastaksid täielikult liidu õigusele. Sama põhimõtet järgides kutsus Euroopa Ülemkogu oma 19. märtsi 2015. aasta järeldustes üles tagama kõigi välistarnijatelt gaasi ostmisega seotud kokkulepete puhul täielik liidu õiguse järgimine, eelkõige suurendades selliste lepete läbipaistvust ja vastavust liidu energiajulgeolekusätetele.

- (4) Euroopa Parlament rõhutas oma 15. detsembri 2015. aasta resolutsioonis Euroopa energialiidu suunas liikumise kohta vajadust suurendada liidu välispoliitika sidusust energiajulgeoleku valdkonnas ja energiavaldkonna kokkulepete läbipaistvust.
- (5) Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 994/2012/EL <sup>(1)</sup> on kasulik selleks, et saada teavet olemasolevate valitsustevaheliste kokkulepete kohta ja teha kindlaks liidu õigusele mittevastavusest tulenevad probleemid.
- (6) Siiski ei ole otsus nr 994/2012/EL osutunud piisavalt tõhusaks, et tagada valitsustevaheliste kokkulepete vastavust liidu õigusele. Kõnealune otsus põhineb peamiselt hinnangul, mille komisjon annab liikmesriikide ja kolmandate riikide valitsuste vaheliste kokkulepetele pärast nende sõlmimist. Otsuse nr 994/2012/EL rakendamisel saadud kogemused näitavad, et sellise järeelhindamise abil ei ole võimalik täielikult tagada valitsustevaheliste kokkulepete vastavust liidu õigusele. Eelkõige puuduvad valitsustevahelistes kokkulepetes sageli asjakohased lõpetamis- või muutmisklauslid, mis võimaldaksid liikmesriikidel mittevastavuse mõistliku aja jooksul kõrvaldada. Peale selle on allkirjutajate seisukohad juba kindlad, mis toob kaasa poliitilise surve kokkuleppe mis tahes aspekti muutmiseks hoidumiseks.
- (7) Liikmesriikide ja kolmandate riikide vaheliste energiakokkulepete suur läbipaistvus aitab saavutada nii tihedamat liidusisest koostööd energiaalaste välissuhete valdkonnas kui ka liidu energia, kliima ja energiavarustuse kindlusega seotud pikaajalisi poliitilisi eesmärke.
- (8) Selleks et vältida mittevastavust liidu õigusele ja suurendada läbipaistvust, peaksid liikmesriigid teavitama komisjoni nii kiiresti kui võimalik oma kavatsusest alustada läbirääkimisi uue valitsustevahelise kokkuleppe sõlmimiseks või valitsustevahelistesse kokkulepetesse muudatuste tegemiseks. Liikmesriigid peaksid hoidma komisjoni korrapäraselt kursis läbirääkimiste käiguga. Liikmesriikidel peaks olema võimalus kutsuda komisjoni osalema läbirääkimistel vaatljana. Komisjonil peaks olema võimalik taotleda vaatljana läbirääkimistel osalemist.
- (9) Valitsustevahelise kokkuleppe üle peetavate läbirääkimiste ajal peaks komisjonil olema võimalus anda asjaomasele liikmesriigile nõu, kuidas vältida vastuolusid liidu õigusega. Kõnealuses raamistikus peaks komisjon samuti saama juhtida asjaomase liikmesriigi tähelepanu asjakohastele liidu energiapoliitika eesmärkidele, liikmesriikidevahelise solidaarsuse põhimõttele ja liidu poliitilistele seisukohtadele, mis on vastu võetud nõukogu või Euroopa Ülemkogu järeldustes. Siiski ei tohiks see olla osa komisjoni õiguslikust hinnangust, mille ta annab valitsustevahelise kokkuleppe või selle muudatuse eelnõule.
- (10) Selleks et tagada vastavus liidu õigusele ning võttes asjakohaselt arvesse asjaolu, et praegu on gaasi ja nafta valdkonna valitsustevahelistel kokkulepetel ning nende muudatustel suurim suhteline mõju energia siseturu nõuetekohasele toimimisele ning liidu energiavarustuse kindlusele, peaksid liikmesriigid edastama gaasi ja nafta käsitlevate valitsustevaheliste kokkulepete eelnõud komisjonile *ex ante* põhimõttel enne seda, kui kokkulepe muutub selle osaliste jaoks õiguslikult siduvaks. Koostöövajadust silmas pidades peaks komisjon aitama liikmesriigil välja selgitada valitsustevahelises kokkuleppes või selle muudatuses probleemid, mis seonduvad vastavusega liidu õigusele. Sel juhul oleks asjaomane liikmesriik paremini ettevalmistatud liidu õigusele vastava kokkuleppe sõlmimiseks.
- (11) Komisjonil peaks olema piisavalt aega kõnealuse hinnangu andmiseks, et tagada võimalikult suur õiguskindlus ja vältida samas põhjendamatuid viivitusi. Komisjon peaks kaaluma võimalust lühendada vajaduse korral hindamiseks ettenähtud tähtaega, eriti kui liikmesriik seda taotleb või kui ta on komisjoni läbirääkimiste etapis piisavalt üksikasjalikult teavitanud, ning võttes arvesse määra, mille ulatuses valitsustevahelise kokkuleppe või selle muudatuse eelnõu põhineb tüüptingimustel. Selleks et komisjoni abi täielikult ära kasutada, peaksid

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta otsus nr 994/2012/EL liikmesriikide ja kolmandate riikide valitsuste vahelisi energiakokkuleppeid käsitleva teabevahetuse mehhanismi loomise kohta (ELT L 299, 27.10.2012, lk 13).

liikmesriigid juhul, kui nad on otsustanud taotleda komisjoni eelhinnangut, hoiduma gaasi või naftat käsitleva valitsustevahelise kokkuleppe või elektrienergiat käsitleva valitsustevahelise kokkuleppe sõlmimisest enne, kui komisjon on teatanud asjaomasele liikmesriigile oma hinnangust. Liikmesriigid peaksid võtma kõik vajalikud meetmed, et leida sobiv lahendus kindlakstehtud vastuolu kõrvaldamiseks.

- (12) Energialiidu strateegiat arvesse võttes mängib nii endiste kui ka tulevaste valitsustevaheliste kokkulepete läbipaistvus jätkuvalt ülimalt olulist rolli ja on liidu energiastabiilsuse tagamise oluline osa. Seepärast peaksid liikmesriigid esitama komisjonile kõik olemasolevad ja tulevikus sõlmitavad valitsustevahelised kokkulepped, olenemata sellest, kas need on juba jõustunud või kas neid kohaldatakse rahvusvaheliste lepingute õiguse Viini konventsiooni artikli 25 kohaselt ajutiselt, ning kõik uued valitsustevahelised kokkulepped.
- (13) Komisjon peaks hindama selliste valitsustevaheliste kokkulepete vastavust liidu õigusele, mis on jõus või mida kohaldatakse ajutiselt käesoleva otsuse jõustumise kuupäeval, ja teavitama sellest liikmesriike. Mittevastavuse korral peaksid liikmesriigid võtma kõik vajalikud meetmed, et leida kindlakstehtud mittevastavuse kõrvaldamiseks sobiv lahendus.
- (14) Käesolevat otsust tuleks kohaldada valitsustevaheliste kokkulepete suhtes. Valitsustevahelised kokkulepped, eelkõige nende sisu, väljendavad olenemata kokkuleppe ametlikust nimetusest osaliste tahet, et kokkuleppe peaks olema kas täielikult või osaliselt siduv. Teatada tuleks ainult nendest valitsustevahelistest kokkulepetest, mis käsitlevad energia ostmist, -kaubandust, müümist, transiiti, ladustamist või tarnimist vähemalt ühes liikmesriigis või ühele liikmesriigile, või energiataristu ehitamist või käitamist, millel on füüsiline ühendus vähemalt ühe liikmesriigiga. Kahtluse korral peaksid liikmesriigid viivitamata konsulteerima komisjoniga. Üldjuhul ei peaks käesolev otsus hõlmama kokkuleppeid, mis on kehtivuse kaotanud või mida enam ei kohaldata.
- (15) Käesoleva otsuse kohaldamisel käsitatakse lepet valitsustevahelise kokkuleppena tulenevalt selle või selle osade õiguslikust siduvusest, mitte lähtuvalt selle ametlikust nimetusest, ning kui õiguslik siduvus puudub, käsitatakse lepet mittesiduva leppena.
- (16) Liikmesriigid loovad kolmandate riikidega sidemeid lisaks valitsustevaheliste kokkulepete sõlmimisele ka mittesiduvate lepete abil, mida sageli määratletakse ametlikult selliste nimetustega nagu vastastikuse mõistmise memorandum, ühisavaldus, ministrite ühisavaldus, ühismeede, ühine tegevusjuhend või muu selline. Kõnealuste lepete õiguslikult mittesiduva olemuse tõttu ei saa liikmesriike õiguslikult sundida neid täitma, sealhulgas juhul, kui nende täitmine on vastuolus liidu õigusega. Ehkki kõnealused lepped ei ole õiguslikult siduvad, on neid võimalik kasutada üksikasjaliku energiataristu- ja energiavarustusraamistiku väljatöötamiseks. Suurema läbipaistvuse huvides peaks liikmesriikidel olema võimalik esitada komisjonile mittesiduvaid leppeid, nimelt õiguslikult mittesiduvaid kokkuleppeid ühe või mitme liikmesriigi ja ühe või mitme kolmanda riigi vahel, millega kehtestatakse tingimused energiavarustuse või energiataristu arendamise jaoks, sealhulgas seeläbi, et nad sisaldavad sellekohaseid liidu õiguse tõlgendusi, või kõnealuste mittesiduvate lepete, sealhulgas nende lisade muudatusi. Kui mittesiduvates leppes või selle muudatuses on selge sõnaga osutatud muudele tekstidele, võib liikmesriik esitada ka need tekstid.
- (17) Käesolev otsus ei peaks hõlmama valitsustevahelisi kokkuleppeid ega mittesiduvaid leppeid, mis tuleb komisjonile täies mahus esitada muude liidu õigusaktide alusel või milles käsitletakse Euroopa Aatomenergiaühenduse asutamislepingu kohaldamisalasse kuuluvaid küsimusi.
- (18) Käesoleva otsusega ei tohiks kehtestada kohustusi ettevõtjatevaheliste kokkulepete osas. Siiski peaks liikmesriikidel olema võimalus edastada komisjonile vabatahtlikult kokkuleppeid, millele on selge sõnaga osutatud valitsustevahelistes kokkulepetes või mittesiduvates lepetes.
- (19) Komisjon peaks tegema valitsustevaheliste kokkulepete kohta saadud teabe kõigile teistele liikmesriikidele turvalisel elektroonilisel kujul kättesaadavaks, et tõhustada liikmesriikide vahel koostööd ja läbipaistvust ning seega võimendada nende läbirääkimisjõudu kolmandate riikide suhtes. Komisjon peaks austama liikmesriikide taotlust käsitada talle esitatud teavet konfidentsiaalsena. Siiski ei tohiks konfidentsiaalsustaotlused piirata komisjoni juurdepääsu konfidentsiaalsele teabele, kuna komisjonil on oma hinnangute koostamiseks vaja terviklikku teavet. Komisjon peaks vastutama konfidentsiaalsusklausli kohaldamise tagamise eest. Konfidentsiaalsustaotlused ei piira dokumentidele juurdepääsu õigust, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 1049/2001 <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43).

- (20) Kui liikmesriik käsitleb valitsustevahelist kokkulepet konfidentsiaalsena, peaks ta esitama komisjonile selle valdkonda, eesmärki, kohaldamisala, kestust, pooli ja peamisi elemente käsitlevat teavet sisaldava kokkuvõtte teiste liikmesriikide teavitamise eesmärgil.
- (21) Pidev valitsustevahelisi kokkuleppeid käsitleva teabe vahetamine liidu tasandil peaks võimaldama välja töötada parimad tavad. Kõnealustest parimatest tavadest lähtudes peaks komisjon koostöös liikmesriikidega välja töötama liikmesriikide ja kolmandate riikide valitsuste vahelistes kokkulepetes kasutatavad vabatahtlikud tüüptingimused, tehes seejuures liidu välispoliitikat käsitlevates küsimustes asjakohasel juhul koostööd Euroopa välisteenistusega, ning välja töötama ka suunised, sealhulgas näitliku loetelu klauslitest, mis ei vasta liidu õigusele ning mida seega ei tohiks kasutada. Tüüptingimuste kasutamise eesmärk peaks olema vältida vastuolu valitsustevaheliste kokkulepete ja liidu õiguse vahel, eelkõige energia siseturu õigusnormide ja liidu konkurentsioiguse ning liidu sõlmitud rahvusvaheliste kokkulepete vahel. Tüüptingimused ja suunised peaksid olema pädevatele asutustele abimaterjaliks ning aitama kaasa läbipaistvuse suurendamisele ja vastavusele liidu õigusele. Tüüptingimuste kasutamine peaks olema vabatahtlik ning nende sisu peaks olema võimalik kohandada vastavalt konkreetsele asjaolule.
- (22) Paremad vastastikused teadmised olemasolevatest ja uutest valitsustevahelistest kokkulepetest peaksid võimaldama suurendada läbipaistvust ja paremini kooskõlastada energiaalast tegevust nii liikmesriikide endi kui ka liikmesriikide ja komisjoni vahel. Parem kooskõla peaks aitama liikmesriikidel täielikult ära kasutada liidu poliitilist ja majanduslikku kaalukust ning võimaldama komisjonil pakkuda lahendusi valitsustevaheliste kokkulepetega seotud probleemide lahendamiseks.
- (23) Komisjon peaks hõlbustama ja toetama liikmesriikide tegevuse kooskõlastamist, et tugevdada tootja-, transiit- ja tarbijariikide suhtes võetava täpselt määratletud ja tõhusa kooskõlastatud lähenemisviisi abil liidu üldist strateegilist rolli energia vallas.
- (24) Kuna käesoleva otsuse eesmärki, nimelt valitsustevahelisi energiakokkuleppeid käsitleva teabe vahetamist liikmesriikide ja komisjoni vahel, ei suuda liikmesriigid piisavalt saavutada ning kõikides liikmesriikides kohaldatava käesoleva otsuse mõju tõttu saab seda paremini saavutada liidu tasandil, võib liit võtta meetmeid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev otsus nimetatud eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale.
- (25) Käesoleva otsuse sätted ei tohiks piirata rikkumisi, riigiabi ja konkurentsivõimet käsitlevate liidu õigusnormide kohaldamist. Kui komisjon on arvamusel, et liikmesriik ei ole täitnud Euroopa Liidu toimimise lepingust („ELi toimimise leping“) tulenevaid kohustusi, on tal vastavalt ELi toimimise lepingu artiklile 258 õigus algatada rikkumismenetlus.
- (26) Komisjon peaks hindama, kas käesolev otsus on piisav ja tõhus, et tagada valitsustevaheliste kokkulepete vastavus liidu õigusele ja valitsustevaheliste energiakokkulepetega seotud tegevuse parem kooskõlastamine liikmesriikide vahel.
- (27) Seetõttu tuleks otsus nr 994/2012/EL tunnistada kehtetuks,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### Artikkel 1

### Reguleerimise ja kohaldamisala

1. Käesoleva otsusega luuakse mehhanism artikli 2 kohaseid valitsustevahelisi energiakokkuleppeid käsitleva teabe vahetamiseks liikmesriikide ja komisjoni vahel, et tagada energia siseturu toimimine ning suurendada liidus energiavarustuse kindlust.

2. Käesolevat otsust ei kohaldata valitsustevaheliste kokkulepete suhtes, mille kohta tervikuna kehtib muu liidu õiguse kohane eriomane teavitamismenetlus.

## Artikkel 2

### Mõisted

Käesolevas otsuses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- 1) „valitsustevaheline kokkulepe“ – ühe või mitme liikmesriigi ja ühe või mitme kolmanda riigi või ühe või mitme liikmesriigi ja rahvusvahelise organisatsiooni vahel sõlmitud õiguslikult siduv kokkulepe, sõltumata selle ametlikust nimetusest, mis hõlmab
  - a) energia ostmist, -kaubandust, müümist, transiiti, ladustamist või tarnimist vähemalt ühes liikmesriigis või vähemalt ühele liikmesriigile või
  - b) energiataristu ehitamist või käitamist, millel on füüsiline ühendus vähemalt ühe liikmesriigiga;  
kui kõnealune õiguslikult siduv kokkulepe hõlmab ka muid kui punktides a ja b osutatud küsimusi, käsitatakse valitsustevahelise kokkuleppena vaid nimetatud punktidega seotud sätteid ning kõnealuste energiaküsimustega seotud sätete suhtes kohaldatavaid üldsätteid;
- 2) „olemasolev valitsustevaheline kokkulepe“ – valitsustevaheline kokkulepe, mis jõustus või mida kohaldatakse ajutiselt enne 2. maid 2017;
- 3) „mittesiduv lepe“ – ühe või mitme liikmesriigi ja ühe või mitme kolmanda riigi vaheline õiguslikult mittesiduv kokkulepe, näiteks vastastikuse mõistmise memorandum, ühisdeklaratsioon, ministrite ühisdeklaratsioon, ühismeede või ühine toimumisjuhend, millega määratakse kindlaks energiatarne tingimused (näiteks mahud ja hinnad) või energiataristute arendamine;
- 4) „olemasolev mittesiduv lepe“ – mittesiduv lepe, mis on allkirjastatud või milles on muul viisil kokku lepitud enne 2. maid 2017.

## Artikkel 3

### Valitsustevaheliste kokkulepetega seotud teatamiskohustus

1. Liikmesriik, kes kavatab alustada kolmanda riigi või rahvusvahelise organisatsiooniga läbirääkimisi valitsustevahelise kokkuleppe muutmiseks või uue valitsustevahelise kokkuleppe sõlmimiseks, teatab oma kavatsusest kirjalikult komisjonile esimesel võimalusel enne läbirääkimiste kavandatud algust.

Asjaomane liikmesriik peaks hoidma komisjoni käimasolevate läbirääkimistega korrapäraselt kursis. Komisjonile esitatavas teabes tuleb ära näidata läbirääkimistel käsitletavat sätteid ja läbirääkimiste eesmärgid vastavalt artiklile 8.

2. Kui osalised on gaasi või naftat käsitleva valitsustevahelise kokkuleppe eelnõu või gaasi või naftat käsitleva valitsustevahelise kokkuleppe muudatuse kõikides olulistes punktides kokku leppinud, esitab asjaomane liikmesriik enne ametlike läbirääkimiste lõpuleviimist kõnealuse kokkuleppe või muudatuse eelnõu ja kõik selle lisad komisjonile artikli 5 kohase eelhinnangu saamiseks.

Kui kõnealuses kokkuleppe või muudatuse eelnõus on selge sõnaga osutatud muudele tekstidele, esitab asjaomane liikmesriik ka kõnealused tekstid, kui need sisaldavad elemente, mis käsitlevad gaasi või nafta ostmist, -kaubandust, müümist, transiiti, ladustamist või tarnimist vähemalt ühes liikmesriigis või vähemalt ühele liikmesriigile, või gaasi- või naftataristu ehitamist või käitamist, millel on füüsiline ühendus vähemalt ühe liikmesriigiga.

3. Kui liikmesriik peab läbirääkimisi elektrienergiat käsitleva valitsustevahelise kokkuleppe või selle muudatuse üle, ning kui ta ei saa enda hinnangul teha kindlat järeldust, kas läbirääkimise objektiks olev valitsustevaheline kokkulepe või selle muudatus vastab liidu õigusele, edastab ta kõnealuse kokkuleppe või muudatuse eelnõu, sealhulgas selle lisad, komisjonile eelhinnangu saamiseks vastavalt artiklile 5, ning teeb seda niipea, kui läbirääkimiste osalised on jõudnud kokkuleppele kõnealuse eelnõu peamiste elementide osas, kuid enne ametlike läbirääkimiste lõpetamist.

4. Liikmesriigid võivad kohaldada lõike 2 esimest ja teist lõiku elektrienergiat käsitlevate valitsustevaheliste kokkulepete ja nende muudatuste puhul.

5. Pärast valitsustevahelise kokkuleppe või valitsustevahelise kokkuleppe muudatuse ratifitseerimist esitab asjaomane liikmesriik komisjonile kõnealuse valitsustevahelise kokkuleppe või selle muudatuse, sealhulgas kõik selle lisad. Kui komisjon on esitanud arvamuse vastavalt artikli 5 lõikele 2 ja asjaomane liikmesriik ei ole seda arvamust järginud, peaks liikmesriik viivitamata andma komisjonile kirjaliku selgituse oma otsuse põhjuste kohta.

Kui ratifitseeritud valitsustevahelises kokkuleppes või valitsustevahelise kokkuleppe muudatuses on selge sõnaga osutatud muudele tekstidele, esitab asjaomane liikmesriik ka kõnealused tekstid, kui need sisaldavad elemente, mis käsitlevad energia ostmist, -kaubandust, müümist, transiiti, ladustamist või tarnimist vähemalt ühes liikmesriigis või vähemalt ühele liikmesriigile, või energiataristu ehitamist või käitamist, millel on füüsiline ühendus vähemalt ühe liikmesriigiga.

6. Kohustust teavitada komisjoni vastavalt lõigetele 2, 3 ja 5 ei kohaldata ettevõtjatevaheliste kokkulepete suhtes.

Kui liikmesriigil tekib kahtlus, kas konkreetne kokkulepe on valitsustevaheline kokkulepe käesoleva määruse tähenduses ja kas sellest tuleb seega teavitada vastavalt käesolevale artiklile ja artiklile 6, konsulteerib liikmesriik viivitamata komisjoniga.

7. Kõik käesoleva artikli lõigete 1–5 ning artikli 6 lõigete 1 ja 2 kohased teated esitatakse komisjoni poolt pakutava veebirakenduse kaudu. Artikli 5 lõigetes 1 ja 2 ning artikli 6 lõikes 3 osutatud tähtjad hakkavad kulgema kuupäeval, mil nõuetekohane teade rakenduses registreeritakse.

#### Artikkel 4

### Komisjoni abi

1. Kui liikmesriik teavitab artikli 3 lõike 1 kohaselt komisjoni läbirääkimistest, võivad komisjoni talitused anda läbirääkimisi pidavale liikmesriigile nõu, kuidas vältida läbirääkimiste objektiks oleva valitsustevahelise kokkuleppe või valitsustevahelise kokkuleppe muudatuse vastuolu liidu õigusega. Nõuanne võib hõlmata asjakohaseid vabatahtlikke tüüptingimusi ja suuniseid, mille komisjon töötab välja liikmesriikidega konsulteerides vastavalt artikli 9 lõikele 2.

Komisjoni talitused võivad juhtida asjaomase liikmesriigi tähelepanu ka asjakohastele liidu energiapoliitika, sealhulgas energialiidu eesmärkidele.

Liikmesriik võib taotleda komisjonilt abi kõnealuste läbirääkimiste pidamisel.

2. Asjaomase liikmesriigi taotluse korral võib komisjon osaleda läbirääkimistel vaatejana. Komisjon võib taotleda läbirääkimistel vaatejana osalemist, kui ta peab seda vajalikuks. Komisjon osaleb läbirääkimistel, kui asjaomane liikmesriik annab selleks kirjaliku nõusoleku.

3. Kui komisjon osaleb vaatejana, võib ta anda läbirääkimisi pidavale liikmesriigile nõu, kuidas vältida läbiräägitava valitsustevahelise kokkuleppe või selle muudatuse vastuolu liidu õigusega.

#### Artikkel 5

### Komisjoni hinnang

1. Komisjon annab viie nädala jooksul alates valitsustevahelise kokkuleppe või selle muudatuse täieliku eelnõu ja selle lisade artikli 3 lõike 2 kohasest esitamisest asjaomasele liikmesriigile teada kõigist kahtlustest seoses valitsustevahelise kokkuleppe või selle muudatuse eelnõu vastavusega liidu õigusele. Kui komisjon kõnealuse tähtaja jooksul ei vasta, siis loetakse, et komisjonil pole kahtlusi.



2. Kui komisjon teatab lõike 1 alusel asjaomasele liikmesriigile, et tal on kahtlusi, esitab komisjon asjaomasele liikmesriigile 12 nädala jooksul alates lõikes 1 osutatud teate kättesaamisest oma arvamuse valitsustevahelise kokkuleppe või selle muudatuse eelnõu vastavuse kohta liidu õigusele, eelkõige energia siseturu õigusnormidele ja liidu konkurentsiõigusele. Kui komisjon ei ole tähtaja jooksul arvamust esitanud, loetakse, et komisjonil ei ole vastuväiteid.

3. Asjaomase liikmesriigi nõusolekul võib lõigetes 1 ja 2 osutatud tähtaegu pikendada. Kui asjaolud seda võimaldavad, võib kokkuleppel komisjoniga lõigetes 1 ja 2 nimetatud tähtaegu lühendada, et tagada läbirääkimiste õigeaegne lõpuleviimine.

4. Liikmesriigid ei allkirjasta ega ratifitseeri valitsustevahelise kokkuleppe või muudatuse eelnõu ega lepi selles kokku enne, kui komisjon on teatanud liikmesriigile oma kahtlustest vastavalt lõikele 1 või esitanud oma arvamuse vastavalt lõikele 2 (kui lõige 2 on kohaldatav), või kui komisjon ei ole vastust ega arvamust esitanud, enne lõikes 1 või lõikes 2 (kui lõige 2 on kohaldatav) sätestatud tähtaja möödumist.

Asjaomane liikmesriik võtab enne valitsustevahelise kokkuleppe või selle muudatuse allkirjastamist, ratifitseerimist või selle kokkuleppimist igati arvesse lõikes 2 osutatud komisjoni arvamust.

#### Artikkel 6

### **Teatamiskohustused ja komisjoni hindamised seoses olemasolevate valitsustevaheliste kokkulepetega ja uute valitsustevaheliste kokkulepetega, mis käsitlevad elektrienergiat**

1. Liikmesriigid teatavad komisjonile hiljemalt 3. augustiks 2017 kõikidest olemasolevatest valitsustevahelistest kokkulepetest, sealhulgas nende lisadest ja kõikidest neisse tehtud muudatustest.

Kui olemasolevas valitsustevahelises kokkuleppes on selge sõnaga osutatud muudele tekstidele, esitab asjaomane liikmesriik ka kõnealused tekstid, kui need sisaldavad elemente, mis puudutavad energia ostmist, -kaubandust, müümist, transiiti, ladustamist või tarnimist vähemalt ühes liikmesriigis või vähemalt ühele liikmesriigile, või energiataristu ehitamist või käitamist, millel on füüsiline ühendus vähemalt ühe liikmesriigiga.

Käesolevas lõikes sätestatud kohustust teavitada komisjoni ei kohaldata ettevõtjatevaheliste kokkulepete suhtes.

2. Käesoleva artikli lõike 1 kohaldamisel loetakse, et teatatud on nendest olemasolevatest valitsustevahelistest kokkulepetest, millest on 2. mail 2017 teatatud komisjonile vastavalt otsuse nr 994/2012/EL artikli 3 lõikele 1 või 5 või Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 994/2010<sup>(1)</sup> artikli 13 lõike 6 punktile a, tingimusel et teated vastavad käesoleva artikli lõike 1 nõuetele.

3. Komisjon hindab valitsustevahelisi kokkuleppeid, millest on teatatud vastavalt käesoleva artikli lõikele 1 või 2 ning elektrienergiat käsitlevaid valitsustevahelisi kokkuleppeid, millest on teatatud vastavalt artikli 3 lõikele 5. Kui komisjonil on pärast esialgset hindamist kahtlusi, kas esitatud kokkulepped vastavad liidu õigusele, eelkõige energia siseturu õigusnormidele ja liidu konkurentsiõigusele, annab komisjon sellest asjaomastele liikmesriikidele teada üheksa kuu jooksul alates kõnealustest kokkulepetest teatamisest.

#### Artikkel 7

### **Mittesiduvatest lepetest teatamine**

1. Enne või pärast mittesiduva leppe või selle muudatuse heakskiitmist võib liikmesriik teatada komisjonile mittesiduvast lepest või selle muudatusest, sealhulgas kõikidest selle lisadest.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. oktoobri 2010. aasta määrus (EL) nr 994/2010, milles käsitletakse gaasivarustuse kindluse tagamise meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 2004/67/EÜ (ELT L 295, 12.11.2010, lk 1).

2. Samuti võivad liikmesriigid teatada komisjonile olemasolevatest mittesiduvatest lepetest, sealhulgas kõikidest nende lisadest ja muudatustest.

3. Kui mittesiduvast leppes või selle muudatuses on selge sõnaga osutatud muudele tekstidele, võib asjaomane liikmesriik esitada ka kõnealused tekstid, kui need sisaldavad elemente, millega määratakse kindlaks energiatarne tingimused (näiteks mahud ja hinnad) või energiataristute arendamine.

#### Artikkel 8

##### Läbipaistvus ja konfidentsiaalsus

1. Liikmesriik võib komisjonile artikli 3 lõigete 1–5, artikli 6 lõike 1 ja artikli 7 kohaselt teavet esitades märkida, et mingit osa sellest teabest (äriteave või muu teave), mille avalikustamine võiks kahjustada asjaosaliste tegevust, tuleb käsitada konfidentsiaalsena ja kas esitatud teavet võib teiste liikmesriikidega jagada.

Liikmesriik esitab kõnealuse märkuse artikli 6 lõikes 2 osutatud olemasolevate kokkulepete kohta hiljemalt 3. augustiks 2017.

2. Kui liikmesriik ei ole määratlenud teavet konfidentsiaalsena vastavalt lõikele 1, teeb komisjon kõnealuse teabe kõigile liikmesriikidele turvalisel elektroonilisel kujul kättesaadavaks.

3. Kui liikmesriik on vastavalt lõikele 1 määratlenud konfidentsiaalsena olemasoleva valitsustevahelise kokkuleppe, selle muudatuse või uue valitsustevahelise kokkuleppe, teeb asjaomane liikmesriik kättesaadavaks esitatud teabe kokkuvõtte.

Kokkuvõte sisaldab valitsustevahelise kokkuleppe või selle muudatuse kohta vähemalt järgmist:

- a) valdkond;
- b) eesmärk ja kohaldamisala;
- c) kestus;
- d) pooled;
- e) teave peamiste elementide kohta.

Käesolevat lõiget ei kohaldata artikli 3 lõigete 1–4 kohaselt esitatud teabe suhtes.

4. Komisjon teeb lõikes 3 osutatud kokkuvõtted kõigile teistele liikmesriikidele elektroonilisel kujul kättesaadavaks.

5. Käesoleva artikli kohased konfidentsiaalsustaotlused ei piira komisjoni juurdepääsu konfidentsiaalsele teabele. Komisjon tagab, et konfidentsiaalne teave on kättesaadav ainult nendele komisjoni talitustele, kelle jaoks see on vältimatult vajalik. Sellise tundliku teabe käsitlemisel, mis on seotud valitsustevahelise kokkuleppe läbirääkimistega ja mis saadi nende läbirääkimiste käigus artiklite 3 ja 4 kohaselt, järgivad komisjoni esindajad konfidentsiaalsusnõudeid.

#### Artikkel 9

##### Liikmesriikidevaheline kooskõlastamine

1. Komisjon hõlbustab ja toetab liikmesriikide tegevuse kooskõlastamist, et

- a) vaadata läbi valitsustevaheliste kokkulepete valdkonnas toimuvad arengud ning püüelda järjepidevuse ja ühtsuse poole liidu energiaalastes välissuhetes peamiste tootja-, transiit- ja tarbijariikidega;

- b) selgitada välja valitsustevaheliste kokkulepetega seotud ühised probleemid ja kaaluda nende lahendamiseks vajalikke meetmeid ning pakkuda asjakohasel juhul välja suunised ja lahendused;
- c) soodustada asjakohasel juhul mitmepoolsete valitsustevaheliste kokkulepete väljatöötamist, millesse on kaasatud mitu liikmesriiki või liit tervikuna.

2. Hiljemalt 3. maiks 2018 töötab komisjon parimatele tavadele tuginedes ja liikmesriikidega konsulteerides välja vabatahtlikud tüüptingimused ja suunised, sealhulgas näitliku loetelu lepingutingimustest, mis ei ole liidu õigusega kooskõlas ning mida ei tohiks seega kasutada. Vabatahtlikud tüüptingimused ja suunised parandaksid õige kohaldamise korral tunduvalt tulevaste valitsustevaheliste kokkulepete vastavust liidu õigusele.

#### Artikkel 10

### Aruandlus ja läbivaatamine

1. Komisjon esitab 1. jaanuariks 2020 Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele aruande käesoleva otsuse kohaldamise kohta.

2. Aruandes hinnatakse eeskätt seda, mil määral aitab käesolev otsus kaasa valitsustevaheliste kokkulepete liidu õigusele vastavuse tagamisele, sealhulgas elektrienergia valdkonnas, ning valitsustevaheliste kokkulepete kõrgetasemelisele kooskõlastamisele liikmesriikide vahel. Hinnatakse ka käesoleva otsuse mõju liikmesriikide ja kolmandate riikide vahelistele läbirääkimistele ning käesoleva otsuse kohaldamisala ja selles sätestatud menetluste asjakohasust. Asjakohasel juhul lisatakse aruandele käesoleva otsuse muudatusettepanekud.

#### Artikkel 11

### Kehtetuks tunnistamine

Otsus nr 994/2012/EL tunnistatakse kehtetuks alates 2. maist 2017.

#### Artikkel 12

### Jõustumine

Käesolev otsus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

#### Artikkel 13

### Adressaadid

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Strasbourg, 5. aprill 2017

*Euroopa Parlamendi nimel*

*president*

A. TAJANI

*Nõukogu nimel*

*eesistuja*

I. BORG

## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## MÄÄRUSED

**NÕUKOGU RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2017/685,**

**11. aprill 2017,**

**millega rakendatakse määrust (EL) nr 359/2011, mis käsitleb teatavate isikute, üksuste ja asutuste vastu suunatud piiravaid meetmeid seoses olukorraga Iraanis**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 12. aprilli 2011. aasta määrust (EL) nr 359/2011, mis käsitleb teatavate isikute, üksuste ja asutuste vastu suunatud piiravaid meetmeid seoses olukorraga Iraanis, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 12 lõiget 4,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 12. aprillil 2011 vastu määruse (EL) nr 359/2011.
- (2) Otsuse 2011/235/ÜVJP <sup>(2)</sup> läbivaatamise tulemusena otsustas nõukogu, et otsuses sätestatud piiravate meetmete kehtivust tuleks pikendada 13. aprillini 2018.
- (3) Nõukogu leidis ühtlasi, et kandeid teatavate määruse (EL) nr 359/2011 I lisa loetletud isikute kohta tuleks ajakohastada.
- (4) Määruse (EL) nr 359/2011 I lisa tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EL) nr 359/2011 I lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

<sup>(1)</sup> ELT L 100, 14.4.2011, lk 1.

<sup>(2)</sup> Nõukogu 12. aprilli 2011. aasta otsus 2011/235/ÜVJP teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Iraanis (ELT L 100, 14.4.2011, lk 51).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 11. aprill 2017

*Nõukogu nimel*

*eesistuja*

L. GRECH

---

## LISA

Allpool nimetatud isikuid käsitlevad kanded määruse (EL) nr 359/2011 I lisas asendatakse järgmiste kannetega.

	Nimi	Identifitseerimisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
„20.	MOGHISSEH Mohammad (teise nimega NASSERIAN)		Kohtunik, Teherani Revolutsioonikohus, 28. filiaal. Samuti peetakse teda vastutavaks bahai kogukonna liikmete süüdimõistmise eest. Tegeles valimisjärgsete kohtuasjadega. Määras pikaajased vangistused sotsiaalsetele ja poliitilistele aktivistidele ning ajakirjanikele ebaõiglastel kohtuistungitel ning mitmed surmaotsused meelevaldajatele ning sotsiaalsetele ja poliitilistele aktivistidele.	12.4.2011
22.	MORTAZAVI Said	Sünnikoht: Meybod, Yazd (Iraan) – sünniaeg: 1967	Teherani peaprokurör kuni 2009. aasta augustini. Teherani peaprokurörina andis välja üldise korralduse sadade aktivistide, ajakirjanike ja üliõpilaste kinnipidamiseks. 2010. aasta jaanuaris leiti parlamentaarse juurdluse käigus, et ta vastutab otseselt kolme vangi kinnipidamise eest, kes hiljem vahi all olles surid. Tema töösuhe lõpetati augustis 2010 pärast seda, kui Iraani kohtus uuriti tema rolli seoses nende kolme mehe surmaga, kes peeti tema korraldusel pärast valimisi kinni. 2014. aasta novembris tunnistasid Iraani ametivõimud ametlikult tema osalust kinnipeetavate surmajuhtumites. Iraani kohus mõistis ta 19. augustil 2015 õigeks süüdistustes, mis olid seotud kolme noore mehe piinamise ja surmaga Kahrizaki kinnipidamiskeskuses 2009. aastal.	12.4.2011
23.	PIR-ABASSI Abbas		Kriminaalkolleegiumi kohtunik. Endine kohtunik, Teherani Revolutsioonikohus, 26. filiaal. Vastutas valimisjärgsete kohtuasjade eest, määras ebaõiglastel kohtuprotsessidel inimõiguste aktivistidele pikaajased vangistused ning mõistis mitu meelevaldajat surma.	12.4.2011
25.	SALAVATI Abdolghassem		Kohtunik, Teherani Revolutsioonikohus, 15. filiaal. Teherani kohtu vastutav kohtunik ( <i>Committing Judge</i> ). Vastutas valimisjärgsete juhtumite eest, oli juhtiv kohtunik 2009. aasta „näidisistungitel“, mõistis surma kaks näidisistungitel osalenud monarhisti. Määras rohkem kui sajale poliitilisele vangile, inimõiguste aktivistile ja meelevaldajale pikaajalise vangistuse.	12.4.2011
33.	ABBASZADEH- MESHKINI Mahmoud		Inimõiguste nõukogu sekretär. Ilami provintsi endine kuberner. Endine siseministeriumi poliitikakujundaja. Poliitiliste parteide ja rühmituste tegevust käsitleva seaduse artikli 10 komitee esimehena vastutas ta meelevalduste ja muude avalike ürituste korraldamiseks loa andmise ning poliitiliste parteide registreerimise eest.  2010. aastal katkestas ta Mousaviga seotud kahe reformimeelse poliitilise partei – Iraani Islamistlik Osalusrinne ( <i>Islamic Iran Participation Front</i> ) ja Mujahideeni Islamirevolutsiooni Organisatsioon ( <i>Islamic Revolution Mujahedeen Organization</i> ) – tegevuse.	10.10.2011

	Nimi	Identifitseerimisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
			Alates 2009. aastast on ta järjekindlalt ja pidevalt keeldunud andmast luba mis tahes valitsusvälisteks kogunemisteks, keelates seega kasutada põhiseaduslikku õigust meelt avaldada, mis on viinud paljude rahumeelsete meelevaldajate vahistamiseni ning on vastuolus kogunemisvabadusega.  Lisaks keeldus ta 2009. aastal andmast opositsioonile luba korraldada presidendivalimiste ajal toimunud meelevalduste käigus tapetud inimestele pühendatud mälestseremoonia.	
35.	AKHARIAN Hassan		Karadjis asuva Radjaishahri vangla 1. osakonna endine ülem. Mitmed endised kinnipeetavad on teada andnud piinamisest ning sellest, et ta on andnud korraldusi takistada kinnipeetavatele arstiabi andmist. Ühe Radjaishahri vangla kinnipeetava tunnistuse kohaselt peksid kõik vangivalvurid teda jõhkralt Akhariani täielikul teadmisel. Samuti on Akhariani ametiajal registreeritud vähemalt ühe kinnipeetava (Mohsen Beikvand) surm.	10.10.2011
36.	AVAEI Seyyed Ali-Reza (teise nimega AVAEI Seyyed Alireza)		Eriuurimiste ameti direktor. Kuni 2016. aasta juulini siseministri asetäitja ja avaliku registri juht. Kohtunike distsiplinaarkohtu nõunik alates 2014. aasta aprillist. Endine Teherani kohtusüsteemi juht. Teherani kohtusüsteemi juhina on ta olnud vastutav inimõiguste rikkumiste, meelevaldsete vahistamiste, kinnipeetavate õiguste rikkumiste ning hukkamiste arvu suurenemise eest.	10.10.2011
38.	Kindralmajor dr FIRUZABADI Seyyed Hasan (teise nimega kindralmajor dr FIRUZABADI Seyed Hassan; kindralmajor dr FIROUZABADI Seyyed Hasan; kindralmajor dr FIROUZABADI Seyed Hassan)	Sünnikoht: Mashhad Sünniaeg: 3.2.1951	Iraani relvajõudude endise ülemana oli ta riigi kõrgeim väejuht, kes vastutas kõigi sõjaväeüksuste ja kogu militaarpoliitika, sealhulgas Islami Revolutsioonilise Kaardiväe (IRGC) ja politsei juhtimise eest. Tema ametliku käsu liini all surusid relvajõud julmalt maha rahumeelsed meelevaldajad ja pidasid neid massiliselt kinni.  Samuti kõrgeima riikliku julgeolekunõukogu ja lepitusnõukogu ( <i>Expediency Council</i> ) liige.	10.10.2011
39.	GANJI Mostafa Barzegar		Qomi endine peaprokurör. Tõenäoliselt toimub hetkel menetlus tema määramiseks teisele kohale. Vastutab kümnete õigusrikkujate meelevaldse kinnipidamise ja väärkohtlemise eest Qomis. Osales nõuetekohase menetluse õiguse rängas rikkumises, aidates kaasa surmanuhtluse liigsele ja üha sagedasemale kasutamisele ning hukkamiste arvu järsule suurenemise alates aasta algusest.	10.10.2011
40.	HABIBI Mohammad Reza		Justiitsministeeriumi Yazdi büroo juht. Isfahani endine aseprokurör. Tõenäoliselt toimub hetkel menetlus tema määramiseks teisele kohale. Osales menetlustes, milles jäeti kostjatele tagamata nõuetekohase menetluse õigus – näiteks Abdollah Fathi juhtum, kes hukati 2011. aasta mais pärast seda, kui Habibi eiras 2010. aasta märtsis toimunud kohtuistungil tema õigust olla ära kuulatud ning tema vaimse tervisega seotud probleeme. Seetõttu osales ta nõuetekohase menetluse õiguse rängas rikkumises, aidates kaasa surmanuhtluse liigsele ja üha sagedasemale kasutamisele, mis on toonud kaasa hukkamiste arvu järsu suurenemise alates 2011. aasta algusest.	10.10.2011

	Nimi	Identifitseerimisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
41.	HEJAZI Mohammad	Sünnikoht: Ispahan Sünniaeg: 1956	Pasdarani kindralina oli tal võtmerolli Iraani „vaenlaste“ hirmutamisel ja ähvardamisel ning Iraagi kurdi külade pommitamisel. Endine IRGC Sarollah vägede juht Teherani piirkonnas, endine Basij vägede juht, omas kesket rolli meelevalduste mahasurumisel pärast valimisi.	10.10.2011
46.	KAMALIAN Behrouz (teise nimega Hackers Brain)	Sünnikoht: Teheran Sünniaeg: 1983	IRGCga seotud Ashiyaneh küberüksuse juht. Behrouz Kamaliani asutatud Ashiyaneh Digital Security vastutab nii riigisisese opositsiooni ja reformistide kui ka välisriikide institutsioonide vastu küberkeskkonnas toime pandud intensiivsete mahasurumiste eest. 21. juunil 2009 postitas revolutsioonilise kaardiväe 32. küberkaitse üksus oma veebisaidile 26 inimese näopildid, mis on väidetavalt tehtud valimisjärgsete meelevalduste ajal. Sellele oli lisatud üleskutse iraanlastele tuvastada mässajad.	10.10.2011
49.	MALEKI Mojtaba		Justiitsministeeriumi asejuht Khorasan Razavi provintsis. Endine Kermanshahi prokurör. Tal oli roll surmamõistvate otsuste arvu järsus suurenemises Iraanis, oli muu hulgas prokurör kohtuasjas, kus seitse vangi mõisteti süüdi uimastikaubanduses ning kes poodi üles samal päeval, 3. jaanuaril 2010 Kermanshahi keskvanglas.	10.10.2011
51.	SALARKIA Mahmoud	Teherani jalgpalliklubi „Persepolis“ endine direktor	Teherani linna bensiini- ja transpordikomisjoni juht. Teherani vanglaküsimuste peaprokuröri asetäitja 2009. aasta meelevalduste mahasurumise ajal. Teherani vanglaküsimuste peaprokuröri asetäitjana vastutas ta otseselt süütute ja rahumeelsete meelevaldajate ning aktivistide suhtes välja antud paljude vahistamis määruste eest. Mitmest inimõiguste kaitsjate aruandest ilmneb, et peaaegu kõiki vahistatud isikuid peetakse tema korraldusel erineva ajavahemiku jooksul kinni isoleeritult, võimaldamata neile juurdepääsu oma advokaadile või perele, ning ilma süüdistust esitamata, mis sageli võrdub sunniviisilise kadumisega. Sageli ei teavitata nende perekonda vahistamisest.	10.10.2011
53.	TALA Hossein (teise nimega TALA Hosseyn)		Endine Iraani parlamendiliige. Endine Teherani provintsi kindralkuberneri asetäitja („Farmandar“) kuni septembrini 2010, vastutas politseijõudude sekkumise eest ning seega meelevaldajate repressioonide eest. Ta sai 2010. aasta detsembris auhinna osaluse eest valimiste järgses repressioonides.	10.10.2011
56.	BAHRAMI Mohammad- Kazem		Halduskohtu juht. Osales relvajõudude kohtute haru juhina rahumeelsete meelevaldajate repressioonides.	10.10.2011
73.	FAHRADI Ali		Teherani justiitsministeeriumi õigusasjade ja riikliku järelevalve inspeksiooni asejuht. Karaji prokurör. Vastutab inimõiguste ränga rikkumiste eest, sealhulgas selliste kohtuasjade menetlemise eest, mis lõppesid surmamõistva otsusega. Sel perioodil, mil ta on olnud Karaji piirkonna prokurör, on seal toimunud palju hukkamisi.	23.3.2012



	Nimi	Identifitseerimisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
74.	REZVANMA-NESH Ali		Alborzi piirkonna Karaji provintsi aseprokurör. Vastutab inimõiguste ränka rikkumise eest, muu hulgas oli osaline alaealise hukkamises.	23.3.2012
76.	SADEGHI Mohamed		Kolonel ja IRGC tehnilise ja küberluure asejuht ning juhib Pasdaranis analüüsi- ja organiseeritud kuritegevuse vastase võitluse keskust. Vastutab blogijate ja ajakirjanike vahistamise ja piinamise eest.	23.3.2012
79.	RASHIDI AGHDAM Ali Ashraf		Evini vangla endine ülem, määrati ametisse 2012. aasta keskel. Pärast seda, kui temast sai vangla ülem, vanglatingimused halvenesid ja teadete kohaselt vangide väärkohtlemine suurenes. 2012. aasta oktoobris alustas üheksa naisvangi näljastreiki, protesteerimaks nende õiguste rikkumise ja vägivaldse kohtlemise vastu vangivalvurite poolt.	12.3.2013
82.	SARAFRAZ Mohammad (dr) (teise nimega Haj- agha Sarafraz)	Sünnikoht: Teheran Sünniaeg: umbes 1963 Elukoht: Teheran	Küberruumi ülemnõukogu liige. Iraani Islamivabariigi ringhäälingu (IRIB) endine juht. Ettevõtte IRIB World Service ja telekanali Press TV endine juhataja, vastutav kõigi programmi puudutavate otsuste eest. Tihedalt seotud riigi julgeolekuaparaadiga. Press TV ja IRIB on tema juhtimisel teinud koostööd Iraani julgeolekuteenistuse ja prokuröridega, lastes eetrisse kinnipeetavate sunniviisilisi ülestunnistusi, sealhulgas Iraani-Kanada päritolu ajakirjaniku ja filmitegija Maziar Bahari sunniviisilise ülestunnistuse iganädalases programmis „Iran Today“. Ringhäälingu sõltumatu reguleeriv asutus OFCOM tegi telekanalile Press TV Ühendkuningriigis 100 000 naelsterlingi suuruse trahvi Bahari ülestunnistuse eetrisse laskmise eest 2011. aastal, mis oli filmitud vanglas, kus Bahari tegi ülestunnistuse surve all. Sarafrazi seostatakse seetõttu nõuetekohase menetluse ja õiglase kohtumõistmise õiguse rikkumisega.	12.3.2013
86.	MUSAVI-TABAR Seyyed Reza		Shirazi revolutsioonilise prokuratuuri endine ülem. Vastutav poliitaktivistide, ajakirjanike, inimõiguste kaitsjate, bahaide ja meelsusvangide ebaseaduslike vahistamiste ning väärkohtlemise eest; neid ahistati, piinati, kuulati üle ja neile ei võimaldatud kasutada advokaati ega nõuetekohase menetluse õigust. Musavi-Tabar allkirjastas kohtuotsuseid kurikuulsas kinnipidamiskeskuses nr 100 (meestevangla), sealhulgas otsuse hoida baha'ist naisvangi Raha Sabetit kolm aastat üksikvangistuses.	12.3.2013 <sup>a</sup>

**KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) 2017/686,****1. veebruar 2017,****millega muudetakse delegeeritud määrust (EL) 2015/96 seoses põllu- ja metsamajanduses kasutatavate sõidukite keskkonnamõjule ja mootori võimsusele esitatavate nõuetega****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. veebruari 2013. aasta määrust (EL) nr 167/2013 põllu- ja metsamajanduses kasutatavate sõidukite kinnituse ja turujärelevalve kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 19 lõiget 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni delegeeritud määrusega (EL) 2015/96 <sup>(2)</sup> on kehtestatud, et võimsusvahemikku 56–130 kW jäävate diiselmootorite suhtes kohaldatakse IIIB etapi heite piirnorme kuni 30. septembrini 2016 kõnealuste mootoritega varustatud ja T2-, T4.1- ja C2-kategooriasse kuuluvate põllumajandus- ja metsatraktorite tüübikinnituse puhul ning kuni 30. septembrini 2017 kõnealuste traktorite turule laskmise puhul. IV etappi, millega kehtestatakse IIIB etapist rangemad heite piirnormid, hakatakse kohaldama alates 1. oktoobrist 2016 kõnealuste mootorite ja nendega varustatud kitsarööpmeliste traktorite tüübikinnituse puhul ning alates 1. oktoobrist 2017 kõnealuste mootorite turule laskmise puhul.
- (2) Selleks et vältida liidu õigusaktides selliste tehniliste nõuete kehtestamist, mida ei ole veel võimalik täita, ja et vältida olukorda, kus võimsusvahemikku 56–130 kW jäävate mootoritega varustatud T2-, T4.1- ja C2-kategooriasse kuuluvatele põllumajandus- ja metsatraktoritele ei saa enam anda tüübikinnitust, neid ei saa turule lasta või kasutusele võtta, on vaja kehtestada üheaastane üleminekuperiood. Selle ajavahemiku vältel võib traktoritele jätkuvalt anda tüübikinnituse, neid võib turule lasta ja kasutusele võtta, kui need vastavad IIIB etapi heite piirnormidele.
- (3) Et võimaldada tööstusharu jaoks sujuvat üleminekut, kui võimsusvahemikku 56–130 kW jääva mootoriga varustatud T2-, T4.1- ja C2-kategooriasse kuuluvate põllumajandus- ja metsatraktorite suhtes hakatakse kohaldama heite piirnormide IV ja V etappi, on nende puhul vaja kohandada paindlikkuskava rakendamise tingimusi ning lubada kasutada IV etapi vältel suurema osakaaluga paindlikkuskava.
- (4) Seepärast tuleks delegeeritud määrust (EL) 2015/96 vastavalt muuta.
- (5) Delegeeritud määrust (EL) 2015/96 juba kohaldatakse, kuid Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2016/1628, <sup>(3)</sup> millega muudetakse määrust (EL) nr 167/2013, on sätestatud võimalus ja kohustus muuta delegeeritud määrust, et tagada sujuv üleminek IV etapi kohaldamisele T2-, T4.1- ja C2-kategooriasse kuuluvate traktorite suhtes ja seepärast lükata kõnealuste traktorite puhul edasi kuupäeva, mil hakatakse kohaldama IV etappi (30. september 2016). Käesolev määrus peaks seega jõustuma võimalikult kiiresti.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Delegeeritud määrust (EL) 2015/96 muudetakse järgmiselt:

1) artikli 11 lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Tüübikinnituse andmisel ja turule laskmisel:

- a) lükatakse direktiivi 97/68/EÜ artikli 9 lõigetes 3c ja 3d sätestatud kuupäevad põllu- ja metsamajanduses kasutatavate T2-, T4.1- ja C2-kategooria sõidukite puhul, mis on määratletud määruse (EL) nr 167/2013 artikli 4 punktide 3, 6 ja 9 kohaselt, nelja aasta võrra edasi;

<sup>(1)</sup> ETL L 60, 2.3.2013, lk 1.<sup>(2)</sup> Komisjoni 1. oktoobri 2014. aasta delegeeritud määrus (EL) 2015/96, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 167/2013 seoses põllu- ja metsamajanduses kasutatavate sõidukite keskkonnamõjule ja mootori võimsusele esitatavate nõuetega (ELT L 16, 23.1.2015, lk 1).<sup>(3)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. septembri 2016. aasta määrus (EL) 2016/1628, mis käsitleb väljaspool teid kasutatavate liikurmasinade sisepelemismootorite gaasiliste saasteainete ja tahkete osakeste heite piirnorme ja tüübikinnitusega seotud nõudeid, millega muudetakse määruseid (EL) nr 1024/2012 ja (EL) nr 167/2013 ning muudetakse direktiivi 97/68/EÜ ja tunnistatakse see kehtetuks (ELT L 252, 16.9.2016, lk 53).

- b) lükatakse direktiivi 97/68/EÜ artikli 9 lõikes 4a sätestatud kuupäevad põllu- ja metsamajanduses kasutatavate T2-, T4.1- ja C2-kategooria sõidukite puhul, mis on määratletud määruse (EL) nr 167/2013 artikli 4 punktide 3, 6 ja 9 kohaselt, kolme aasta võrra edasi;
- c) lükatakse direktiivi 97/68/EÜ artikli 9 lõikes 4a ja artikli 10 lõikes 5 ning määruse (EL) nr 167/2013 artiklis 39 sätestatud ülemineku- ja erandklauslid põllu- ja metsamajanduses kasutatavate T2-, T4.1- ja C2-kategooria sõidukite puhul, mis on määratletud määruse (EL) nr 167/2013 artikli 4 punktide 3, 6 ja 9 kohaselt, samuti kolme aasta võrra edasi.“
- 2) V lisas asendatakse punkt 1.1.1 järgmisega:

„1.1.1. Painsidlikkuskava alusel turule lastud põllu- ja metsamajanduses kasutatavate sõidukite arv ei tohi üheski mootorikategoorias ületada 20 % tootja poolt turule lastud kõnealuse mootorikategooria mootoritega põllu- ja metsamajanduses kasutatavate sõidukite aastases koguarvust (arvutatud viimase viie aasta keskmise müügi põhjal liidu turul). Piiramata selle lõigu esimese lause kohaldamist, ei tohi ainult T2-, T4.1- ja C2-kategooria traktorite puhul IV etapi painsidlikkuskava alusel turule lastud põllu- ja metsamajanduses kasutatavate sõidukite arv üheski mootorikategoorias ületada 150 % tootja poolt turule lastud kõnealuse mootorikategooria mootoritega põllu- ja metsamajanduses kasutatavate sõidukite aastases koguarvust (arvutatud viimase viie aasta keskmise müügi põhjal liidu turul). Kui sõidukitootja on põllu- ja metsamajanduses kasutatavaid sõidukeid liidus turule lasknud vähem kui viie aasta vältel, arvutatakse keskmine väärtus välja selle ajavahemiku põhjal, mille jooksul sõidukitootja on tegelikult põllu- ja metsamajanduses kasutatavaid sõidukeid liidus turule lasknud.“

## Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 1. veebruar 2017

Komisjoni nimel  
president  
Jean-Claude JUNCKER

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2017/687,****30. märts 2017,****millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [London Cure Smoked Salmon (KGT)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrust (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 52 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 50 lõike 2 punktile a avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* Ühendkuningriigi taotlus registreerida nimetus „London Cure Smoked Salmon“ <sup>(2)</sup>.
- (2) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 51 kohast vastuväidet, tuleks nimetus „London Cure Smoked Salmon“ registreerida,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Nimetus „London Cure Smoked Salmon“ (KGT) registreeritakse.

Esimeses lõigus osutatud nimetus määratletakse komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 668/2014 <sup>(3)</sup> XI lisas esitatud klassi 1.7 „värsked kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted“ kuuluva tootena.*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. märts 2017

*Komisjoni nimel*  
*presidendi eest*  
*komisjoni liige*  
Phil HOGAN

<sup>(1)</sup> ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT C 474, 17.12.2016, lk 11.

<sup>(3)</sup> Komisjoni 13. juuni 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 668/2014, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) rakenduseeskirjad (ELT L 179, 19.6.2014, lk 36).

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2017/688,****11. aprill 2017,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voo ru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.
- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 11. aprill 2017

*Komisjoni nimel*  
*presidendi eest*  
*põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektoraadi*  
*peadirektor*  
Jerzy PLEWA

<sup>(1)</sup> ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.<sup>(2)</sup> ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

## LISA

## Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood <sup>(1)</sup>	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	EG	288,4
	MA	126,5
	TN	214,0
	TR	126,8
	ZZ	188,9
0707 00 05	MA	74,1
	TR	158,2
	ZZ	116,2
0709 93 10	MA	81,0
	TR	144,0
	ZZ	112,5
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	48,2
	IL	77,7
	MA	52,2
	TN	59,3
	TR	74,4
	ZZ	62,4
	ZZ	62,4
0805 50 10	AR	61,0
	TR	71,2
	ZZ	66,1
0808 10 80	BR	100,7
	CL	120,2
	CN	109,3
	NZ	158,2
	TR	98,3
	ZA	115,5
	ZZ	117,0
0808 30 90	AR	114,9
	CH	128,6
	CL	136,0
	CN	122,9
	US	174,6
	ZA	119,1
	ZZ	132,7
	ZZ	132,7

<sup>(1)</sup> Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni 27. novembri 2012. aasta määruses (EL) nr 1106/2012, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 471/2009 (mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega) seoses riikide ja territooriumide nomenklatuuri ajakohastamisega (ELT L 328, 28.11.2012, lk 7). Kood „ZZ“ tähistab „muud päritolu“.

## OTSUSED

### NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2017/689,

11. aprill 2017,

**millega muudetakse otsust 2011/235/ÜVJP teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Iraanis**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 12. aprillil 2011 vastu otsuse 2011/235/ÜVJP <sup>(1)</sup>.
- (2) Otsuse 2011/235/ÜVJP läbivaatamine näitas, et selles sätestatud piiravate meetmete kehtivust tuleks pikendada 13. aprillini 2018.
- (3) Nõukogu leidis ühtlasi, et kandeid teatavate otsuse 2011/235/ÜVJP lisa loetletud isikute kohta tuleks ajakohastada.
- (4) Otsust 2011/235/ÜVJP tuleks vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### *Artikkel 1*

Otsuse 2011/235/ÜVJP artikli 6 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Käesolevat otsust kohaldatakse kuni 13. aprillini 2018. Otsus vaadatakse korrapäraselt läbi. Asjakohasel juhul selle kehtivust pikendatakse või seda muudetakse, kui nõukogu leiab, et selle eesmärgid ei ole saavutatud.“

#### *Artikkel 2*

Otsuse 2011/235/ÜVJP lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

#### *Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 11. aprill 2017

*Nõukogu nimel*

*eesistuja*

L. GRECH

---

<sup>(1)</sup> Nõukogu 12. aprilli 2011. aasta otsus 2011/235/ÜVJP teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Iraanis (ELT L 100, 14.4.2011, lk 51).

## LISA

Allpool nimetatud isikuid käsitlevad kanded otsuse 2011/235/ÜVJP lisas asendatakse järgmiste kannetega.

	Nimi	Identifitseerimisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
„20.	MOGHISSEH Mohammad (teise nimega NASSERIAN)		Kohtunik, Teherani Revolutsioonikohus, 28. filiaal. Samuti peetakse teda vastutavaks bahai kogukonna liikmete süüdimõistmise eest. Tegeles valimisjärgsete kohtuasjadega. Määras pikaajased vangistused sotsiaalsetele ja poliitilistele aktivistidele ning ajakirjanikele ebaõiglastel kohtuistungitel ning mitmed surmaotsused meelevaldajatele ning sotsiaalsetele ja poliitilistele aktivistidele.	12.4.2011
22.	MORTAZAVI Said	Sünnikoht: Meybod, Yazd (Iraan) – sünniaeg: 1967	Teherani peaprokurör kuni 2009. aasta augustini. Teherani peaprokurörina andis välja üldise korralduse sadade aktivistide, ajakirjanike ja üliõpilaste kinnipidamiseks. 2010. aasta jaanuaris leiti parlamentaarse juurdluse käigus, et ta vastutab otseselt kolme vangi kinnipidamise eest, kes hiljem vahi all olles surid. Tema töösuhe lõpetati augustis 2010 pärast seda, kui Iraani kohtus uuriti tema rolli seoses nende kolme mehe surmaga, kes peeti tema korraldusel pärast valimisi kinni. 2014. aasta novembris tunnistasid Iraani ametivõimud ametlikult tema osalust kinnipeetavate surmajuhtumites. Iraani kohus mõistis ta 19. augustil 2015 õigeks süüdistustes, mis olid seotud kolme noore mehe piinamise ja surmaga Kahrizaki kinnipidamiskeskuses 2009. aastal.	12.4.2011
23.	PIR-ABASSI Abbas		Kriminaalkolleegiumi kohtunik. Endine kohtunik, Teherani Revolutsioonikohus, 26. filiaal. Vastutas valimisjärgsete kohtuasjade eest, määras ebaõiglastel kohtuprotsessidel inimõiguste aktivistidele pikaajased vangistused ning mõistis mitu meelevaldajat surma.	12.4.2011
25.	SALAVATI Abdolghassem		Kohtunik, Teherani Revolutsioonikohus, 15. filiaal. Teherani kohtu vastutav kohtunik ( <i>Committing Judge</i> ). Vastutas valimisjärgsete juhtumite eest, oli juhtiv kohtunik 2009. aasta „näidisistungitel“, mõistis surma kaks näidisistungitel osalenud monarhisti. Määras rohkem kui sajale poliitilisele vangile, inimõiguste aktivistile ja meelevaldajale pikaajalise vangistuse.	12.4.2011
33.	ABBASZADEH- MESHKINI Mahmoud		Inimõiguste nõukogu sekretär. Ilami provintsi endine kuberner. Endine siseministeriumi poliitikakujundaja. Poliitiliste parteide ja rühmituste tegevust käsitleva seaduse artikli 10 komitee esimehena vastutas ta meelevalduste ja muude avalike ürituste korraldamiseks loa andmise ning poliitiliste parteide registreerimise eest.  2010. aastal katkestas ta Mousaviga seotud kahe reformimeelse poliitilise partei – Iraani Islamistlik Osalusrinne ( <i>Islamic Iran Participation Front</i> ) ja Mujahideeni Islamirevolutsiooni Organisatsioon ( <i>Islamic Revolution Mujahedeen Organization</i> ) – tegevuse.	10.10.2011



	Nimi	Identifitseerimisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
			<p>Alates 2009. aastast on ta järjekindlalt ja pidevalt keeldunud andmast luba mis tahes valitsusvälisteks kogunemisteks, keelates seega kasutada põhiseaduslikku õigust meelt avaldada, mis on viinud paljude rahumeelsete meelevaldajate vahistamiseni ning on vastuolus kogunemisvabadusega.</p> <p>Lisaks keeldus ta 2009. aastal andmast opositsioonile luba korraldada presidendivalimiste ajal toimunud meelevalduste käigus tapetud inimestele pühendatud mälestseremoonia.</p>	
35.	AKHARIAN Hassan		<p>Karadjis asuva Radjaishahri vangla 1. osakonna endine ülem. Mitmed endised kinnipeetavad on teada andnud piinamisest ning sellest, et ta on andnud korraldusi takistada kinnipeetavatele arstiabi andmist. Ühe Radjaishahri vangla kinnipeetava tunnistuse kohaselt peksid kõik vangivalvurid teda jõhkralt Akhariani täielikul teadmisel. Samuti on Akhariani ametiajal registreeritud vähemalt ühe kinnipeetava (Mohsen Beikvand) surm.</p>	10.10.2011
36.	AVAEI Seyyed Ali-Reza (teise nimega AVAEI Seyyed Alireza)		<p>Eriuurimiste ameti direktor. Kuni 2016. aasta juulini siseministri asetäitja ja avaliku registri juht. Kohtunike distsiplinaarkohtu nõunik alates 2014. aasta aprillist. Endine Teherani kohtusüsteemi juht. Teherani kohtusüsteemi juhina on ta olnud vastutav inimõiguste rikkumiste, meelevaldsete vahistamiste, kinnipeetavate õiguste rikkumiste ning hukkamiste arvu suurenemise eest.</p>	10.10.2011
38.	Kindralmajor dr FIRUZABADI Seyyed Hasan (teise nimega kindralmajor dr FIRUZABADI Seyed Hassan; kindralmajor dr FIROUZABADI Seyyed Hasan; kindralmajor dr FIROUZABADI Seyed Hassan)	Sünnikoht: Mashhad Sünniaeg: 3.2.1951	<p>Iraani relvajõudude endise ülemana oli ta riigi kõrgeim väejuht, kes vastutas kõigi sõjaväeüksuste ja kogu militaarpoliitika, sealhulgas Islami Revolutsioonilise Kaardiväe (IRGC) ja politsei juhtimise eest. Tema ametliku käsu liini all surusid relvajõud julmalt maha rahumeelsed meelevaldajad ja pidasid neid massiliselt kinni.</p> <p>Samuti kõrgeima riikliku julgeolekunõukogu ja lepitusnõukogu (<i>Expediency Council</i>) liige.</p>	10.10.2011
39.	GANJI Mostafa Barzegar		<p>Qomi endine peaprokurör. Tõenäoliselt toimub hetkel menetlus tema määramiseks teisele kohale. Vastutab kümnete õigusrikkujate meelevaldse kinnipidamise ja väärkohtlemise eest Qomis. Osales nõuetekohase menetluse õiguse rängas rikkumises, aidates kaasa surmanuhtluse liigsele ja üha sagedasemale kasutamisele ning hukkamiste arvu järsule suurenemise alates aasta algusest.</p>	10.10.2011
40.	HABIBI Mohammad Reza		<p>Justiitsministeeriumi Yazdi büroo juht. Isfahani endine aseprokurör. Tõenäoliselt toimub hetkel menetlus tema määramiseks teisele kohale. Osales menetlustes, milles jäeti kostjatele tagamata nõuetekohase menetluse õigus – näiteks Abdollah Fathi juhtum, kes hukati 2011. aasta mais pärast seda, kui Habibi eiras 2010. aasta märtsis toimunud kohtuistungil tema õigust olla ära kuulatud ning tema vaimse tervisega seotud probleeme. Seetõttu osales ta nõuetekohase menetluse õiguse rängas rikkumises, aidates kaasa surmanuhtluse liigsele ja üha sagedasemale kasutamisele, mis on toonud kaasa hukkamiste arvu järsu suurenemise alates 2011. aasta algusest.</p>	10.10.2011

	Nimi	Identifitseerimisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
41.	HEJAZI Mohammad	Sünnikoht: Ispahan Sünniaeg: 1956	Pasdarani kindralina oli tal võtmerolli Iraani „vaenlaste“ hirmutamisel ja ähvardamisel ning Iraagi kurdi külade pommitamisel. Endine IRGC Sarollah vägede juht Teherani piirkonnas, endine Basij vägede juht, omas kesket rolli meelevalduste mahasurumisel pärast valimisi.	10.10.2011
46.	KAMALIAN Behrouz (teise nimega Hackers Brain)	Sünnikoht: Teheran Sünniaeg: 1983	IRGCga seotud Ashiyaneh küberüksuse juht. Behrouz Kamaliani asutatud Ashiyaneh Digital Security vastutab nii riigisisese opositsiooni ja reformistide kui ka välisriikide institutsioonide vastu küberkeskkonnas toime pandud intensiivsete mahasurumiste eest. 21. juunil 2009 postitas revolutsioonilise kaardiväe 32. küberkaitse üksus oma veebisaidile 26 inimese näopildid, mis on väidetavalt tehtud valimisjärgsete meelevalduste ajal. Sellele oli lisatud üleskutse iraanlastele tuvastada mässajad.	10.10.2011
49.	MALEKI Mojtaba		Justiitsministeeriumi asejuht Khorasan Razavi provintsis. Endine Kermanshahi prokurör. Tal oli roll surmamõistvate otsuste arvu järsus suurenemises Iraanis, oli muu hulgas prokurör kohtuasjas, kus seitse vangi mõisteti süüdi uimastikaubanduses ning kes poodi üles samal päeval, 3. jaanuaril 2010 Kermanshahi keskvanglas.	10.10.2011
51.	SALARKIA Mahmoud	Teherani jalgpalliklubi „Persepolis“ endine direktor	Teherani linna bensiini- ja transpordikomisjoni juht. Teherani vanglaküsimuste peaprokuröri asetäitja 2009. aasta meelevalduste mahasurumise ajal. Teherani vanglaküsimuste peaprokuröri asetäitjana vastutas ta otseselt süütute ja rahumeelsete meelevaldajate ning aktivistide suhtes välja antud paljude vahistamis määruste eest. Mitmest inimõiguste kaitsjate aruandest ilmneb, et peaaegu kõiki vahistatud isikuid peetakse tema korraldusel erineva ajavahemiku jooksul kinni isoleeritult, võimaldamata neile juurdepääsu oma advokaadile või perele, ning ilma süüdistust esitamata, mis sageli võrdub sunniviisilise kadumisega. Sageli ei teavitata nende perekonda vahistamisest.	10.10.2011
53.	TALA Hossein (teise nimega TALA Hosseyn)		Endine Iraani parlamendiliige. Endine Teherani provintsi kindralkuberneri asetäitja („Farmandar“) kuni septembrini 2010, vastutas politseijõudude sekkumise eest ning seega meelevaldajate repressioonide eest. Ta sai 2010. aasta detsembris auhinna osaluse eest valimiste järgses repressioonides.	10.10.2011
56.	BAHRAMI Mohammad- Kazem		Halduskohtu juht. Osales relvajõudude kohtute haru juhina rahumeelsete meelevaldajate repressioonides.	10.10.2011
73.	FAHRADI Ali		Teherani justiitsministeeriumi õigusasjade ja riikliku järelevalve inspeksiooni asejuht. Karaji prokurör. Vastutab inimõiguste ränga rikkumiste eest, sealhulgas selliste kohtuasjade menetlemise eest, mis lõppesid surmamõistva otsusega. Sel perioodil, mil ta on olnud Karaji piirkonna prokurör, on seal toimunud palju hukkamisi.	23.3.2012

	Nimi	Identifitseerimisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
74.	REZVANMA-NESH Ali		Alborzi piirkonna Karaji provintsi aseprokurör. Vastutab inimõiguste ränka rikkumise eest, muu hulgas oli osaline alaealise hukkamises.	23.3.2012
76.	SADEGHI Mohamed		Kolonel ja IRGC tehnilise ja küberluure asejuht ning juhib Pasdaranis analüüsi- ja organiseeritud kuritegevuse vastase võitluse keskust. Vastutab blogijate ja ajakirjanike vahistamise ja piinamise eest.	23.3.2012
79.	RASHIDI AGHDAM Ali Ashraf		Evini vangla endine ülem, määrati ametisse 2012. aasta keskel. Pärast seda, kui temast sai vangla ülem, vanglastingimused halvenesid ja teadete kohaselt vangide väärkohtlemine suurenes. 2012. aasta oktoobris alustas üheksa naisvangi näljastreiki, protesteerimaks nende õiguste rikkumise ja vägivaldse kohtlemise vastu vangivalvurite poolt.	12.3.2013
82.	SARAFRAZ Mohammad (dr) (teise nimega Haj- agha Sarafraz)	Sünnikoht: Teheran Sünniaeg: umbes 1963 Elukoht: Teheran	Küberryümi ülemnõukogu liige. Iraani Islamivabariigi ringhäälingu (IRIB) endine juht. Ettevõtte IRIB World Service ja telekanali Press TV endine juhataja, vastutav kõigi programmi puudutavate otsuste eest. Tihedalt seotud riigi julgeolekuaparaadiga. Press TV ja IRIB on tema juhtimisel teinud koostööd Iraani julgeolekuteenistuse ja prokuröridega, lastes eetrisse kinnipeetavate sunniviisilisi ülestunnistusi, sealhulgas Iraani-Kanada päritolu ajakirjaniku ja filmitegija Maziar Bahari sunniviisilise ülestunnistuse iganädalases programmis „Iran Today“. Ringhäälingu sõltumatu reguleeriv asutus OFCOM tegi telekanalile Press TV Ühendkuningriigis 100 000 naelsterlingi suuruse trahvi Bahari ülestunnistuse eetrisse laskmise eest 2011. aastal, mis oli filmitud vanglas, kus Bahari tegi ülestunnistuse surve all. Sarafrazi seostatakse seetõttu nõuetekohase menetluse ja õiglase kohtumõistmise õiguse rikkumisega.	12.3.2013
86.	MUSAVI-TABAR Seyyed Reza		Shirazi revolutsioonilise prokuratuuri endine ülem. Vastutav poliitaktivistide, ajakirjanike, inimõiguste kaitsjate, bahaide ja meelsusvangide ebaseaduslike vahistamiste ning väärkohtlemise eest; neid ahistati, piinati, kuulati üle ja neile ei võimaldatud kasutada advokaati ega nõuetekohase menetluse õigust. Musavi-Tabar allkirjastas kohtuotsuseid kurikuulsas kinnipidamiskeskuses nr 100 (meestevangla), sealhulgas otsuse hoida baha'ist naisvangi Raha Sabetit kolm aastat üksikvangistuses.	12.3.2013 <sup>a</sup>

# RAHVUSVAHELISTE LEPINGUTEGA LOODUD ORGANITE VASTU VÕETUD AKTID

## EUROOPA ÜHENDUSE JA AMERIKA ÜHENDRIIKIDE VAHELISE VASTASTIKUSE TUNNUSTAMISE LEPINGUGA LOODUD ÜHISKOMITEE OTSUS nr 48/2017,

27. märts 2017,

**mis on seotud vastavushindamisasutuse lisamisega elektromagnetilist ühilduvust käsitlevasse valdkonnalisasse [2017/690]**

ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelist vastastikuse tunnustamise lepingut, eriti selle artikleid 7 ja 14,

ning arvestades, et ühiskomitee peab tegema otsuse vastavushindamisasutuse või -asutuste lisamiseks valdkonnalisasse,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

1. A liites nimetatud vastavushindamisasutus lisatakse elektromagnetilist ühilduvust käsitleva valdkonnalisa V jao veerus „EÜ pääs USA turule“ esitatud vastavushindamisasutuste loendisse.
2. Pooled on kokku leppinud, milliseid tooteid ja vastavushindamismenetlusi liites A nimetatud vastavushindamisasutuse loendisse lisamine hõlmab, ja vastutavad nende andmete ajakohastamise eest.

Käesolev otsus on koostatud kahes eksemplaris ja sellele kirjutavad alla ühiskomitee esindajad, kes on volitatud poolte nimel lepingut muutma. Käesolev otsus jõustub viimase allkirja andmise kuupäeval.

*Ameerika Ühendriikide nimel*

James C. SANFORD

Alla kirjutatud Washingtonis 6. märtsil 2017

*Euroopa Liidu nimel*

Ignacio IRUARRIZAGA

Alla kirjutatud Brüsselis 27. märtsil 2017

—  
A liide

**Elektromagnetilist ühilduvust käsitleva valdkonnalisa V jao veerus „EÜ pääs USA turule“ esitatud vastavushindamisasutuste loendisse lisatud EÜ vastavushindamisasutus**

TÜV RHEINLAND ITALIA S.R.L.

via E. Mattei, 3

20010 Pogliano Milanese

ITAALIA

**EUROOPA ÜHENDUSE JA AMEERIKA ÜHENDRIIKIDE VAHELISE VASTASTIKUSE  
TUNNUSTAMISE LEPINGUGA LOODUD ÜHISKOMITEE OTSUS nr 49/2017,****27. märts 2017,****mis on seotud vastavushindamisasutuse lisamisega elektromagnetilist ühilduvust käsitlevasse  
valdkonnalisasse [2017/691]**

ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelist vastastikuse tunnustamise lepingut, eriti selle artikleid 7 ja 14,

ning arvestades, et ühiskomitee peab tegema otsuse vastavushindamisasutuse või -asutuste lisamiseks valdkonnalisasse,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

1. A liites nimetatud vastavushindamisasutus lisatakse elektromagnetilist ühilduvust käsitleva valdkonnalisa V jao veerus „EÜ pääs USA turule“ esitatud vastavushindamisasutuste loendisse.
2. Pooled on kokku leppinud, milliseid tooteid ja vastavushindamismenetlusi liites A nimetatud vastavushindamisasutuse loendisse lisamine hõlmab, ja vastutavad nende andmete ajakohastamise eest.

Käesolev otsus on koostatud kahes eksemplaris ja sellele kirjutavad alla ühiskomitee esindajad, kes on volitatud poolte nimel lepingut muutma. Käesolev otsus jõustub viimase allkirja andmise kuupäeval.

*Ameerika Ühendriikide nimel*

James C. SANFORD

Alla kirjutatud Washingtonis 6. märtsil 2017

*Euroopa Liidu nimel*

Ignacio IRUARRIZAGA

Alla kirjutatud Brüsselis 27. märtsil 2017

A liide

**Elektromagnetilist ühilduvust käsitleva valdkonnalisa V jao veerus „EÜ pääs USA turule“ esitatud  
vastavushindamisasutuste loendisse lisatud EÜ vastavushindamisasutus**

DELTA Development Technology AB  
Finnslätten, Elektronikgatan 47  
721 35 Västerås  
ROOTSI

**EUROOPA ÜHENDUSE JA AMEERIKA ÜHENDRIIKIDE VAHELISE VASTASTIKUSE  
TUNNUSTAMISE LEPINGUGA LOODUD ÜHISKOMITEE OTSUS nr 50/2017,**

**27. märts 2017,**

**mis on seotud vastavushindamisasutuse lisamisega elektromagnetilist ühilduvust käsitlevasse  
valdkonnalisasse [2017/692]**

ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelist vastastikuse tunnustamise lepingut, eriti selle artikleid 7 ja 14,

ning arvestades, et ühiskomitee peab tegema otsuse vastavushindamisasutuse või -asutuste lisamiseks valdkonnalisasse,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

1. A liites nimetatud vastavushindamisasutus lisatakse elektromagnetilist ühilduvust käsitleva valdkonnalisa V jao veerus „EÜ pääs USA turule“ esitatud vastavushindamisasutuste loendisse.
2. Pooled on kokku leppinud, milliseid tooteid ja vastavushindamismenetlusi liites A nimetatud vastavushindamisasutuse loendisse lisamine hõlmab, ja vastutavad nende andmete ajakohastamise eest.

Käesolev otsus on koostatud kahes eksemplaris ja sellele kirjutavad alla ühiskomitee esindajad, kes on volitatud poolte nimel lepingut muutma. Käesolev otsus jõustub viimase allkirja andmise kuupäeval.

*Ameerika Ühendriikide nimel*

James C. SANFORD

Alla kirjutatud Washingtonis 6. märtsil 2017

*Euroopa Liidu nimel*

Ignacio IRUARRIZAGA

Alla kirjutatud Brüsselis 27. märtsil 2017

—  
A liide

**Elektromagnetilist ühilduvust käsitleva valdkonnalisa V jao veerus „EÜ pääs USA turule“ esitatud  
vastavushindamisasutuste loendisse lisatud EÜ vastavushindamisasutus**

7layers GmbH  
Borsigstrasse 11  
40880 Ratingen  
SAKSAMAA



ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)  
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



**Euroopa Liidu Väljaannete Talitus**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**ET**